



Генеральная Ассамблея

Distr.: General
15 October 2012
Russian
Original: English

Шестьдесят седьмая сессия

Пятый комитет

Пункт 111(b) повестки дня

Назначения для заполнения вакансий
во вспомогательных органах
и другие назначения

Назначение членов Комитета по взносам

Записка Генерального секретаря

1. Как указано в документе A/67/102/Rev.1, на своей нынешней сессии Генеральная Ассамблея должна будет назначить шесть человек для заполнения вакансий, открывающихся в Комитете по взносам, на трехлетний срок, начинающийся 1 января 2013 года.
2. Для назначения или повторного назначения правительствами соответствующих стран были выдвинуты следующие кандидатуры:
 - Анджей Т. Абрашевский (Польша)
 - Сайед Явар Али (Пакистан)
 - Игорь В. Гуменный (Украина)
 - Сьюзан М. Маклург (Соединенные Штаты Америки)
 - Джозил Мотумиси Тавана (Южная Африка)
 - Кадзуо Ватанабэ (Япония)
3. Ниже приводятся биографические данные кандидатов (см. приложение).



Приложение*

Анджей Т. Абрашевский

Образование

Магистр искусств, Центральная школа дипломатической службы, Варшава, 1961 год; доктор права, юридический факультет Университета им. Коперника, Торун, Польша, 1971 год; Польский институт международных отношений, Варшава (научный сотрудник); последиplomная научная работа и исследования по международным организациям в Гааге, Женеве, Париже, Риме, Вене и Нью-Йорке

Знание иностранных языков

Владеет английским, испанским, русским и французским языками

Профессиональная деятельность

2010 год — настоящее время	Член Комитета по взносам
2001–2009 годы	Член Консультативного комитета по административным и бюджетным вопросам
2006–2007 годы	Заместитель Председателя Консультативного комитета по административным и бюджетным вопросам
1994 год	Председатель Объединенной инспекционной группы
1991–2000 годы	Член Объединенной инспекционной группы
1990 год	Председатель Комитета по программе и координации
1989 год	Заместитель Председателя Комитета по программе и координации
1987 и 1988 годы	Заместитель Председателя Комитета по взносам
1983–1988 годы	Член Комитета по взносам
1982 год	Председатель Пятого комитета на тридцать седьмой сессии Генеральной Ассамблеи
1979 год	Заместитель Председателя Пятого комитета на тридцать четвертой сессии Генеральной Ассамблеи
1977–1982 годы	Член Консультативного комитета по административным и бюджетным вопросам
1975 год	Член Специальной рабочей группы по механизму составления программ и бюджета Организации Объединенных Наций
1971–1990 и 2001–2006 годы	Представитель Польши в Пятом комитете Генеральной Ассамблеи

* Биографические данные публикуются без официального редактирования.

1970 год	Секретарь Польского национального комитета по празднованию двадцать пятой годовщины Организации Объединенных Наций
1961–1971 годы	Научный сотрудник Отдела международных организаций Польского института международных отношений, Варшава

Публикации

Книги

1967 год	<i>Latin America in the United Nations</i>
1973 год	<i>Coordination of the activities of the international organizations in the United Nations system</i>
1975 год	<i>Poland in the United Nations</i> (на польском языке, на английском языке опубликована в 1977 году)

Статьи и исследования по правовым, административным и финансовым проблемам Организации Объединенных Наций, опубликованные в польских и зарубежных научных периодических изданиях, например в 2000 году — *Reform Of the United Nations: a progress report*, в 1993 году — *Financing of peacekeeping operations of the United Nations*. Опубликовано в *International Geneva Yearbook*, Peter Lang, Berne, Berlin, Frankfurt, New York, Paris, Vienna; *Financing of the United Nations, Chapter XVII*, в книге *Reinventing the United Nations*, опубликованной издательством «Прентис-холл оф Индия», Нью-Дели, 2007 год

Соавтор многочисленных докладов ОИГ, в частности:

«Использование услуг консультантов Организации Объединенных Наций» (A/55/59)

«Составление бюджета, ориентированного на конкретные результаты: опыт организаций системы Организации Объединенных Наций» (A/54/287)

«Больше согласованности для усиления надзора в системе Организации Объединенных Наций» (A/53/171)

«Проблемы внешнего подряда в системе Организации Объединенных Наций» (A/52/338)

«Поездки в Организации Объединенных Наций: вопросы эффективности и экономии» (A/50/692)

«Военный компонент операций Организации Объединенных Наций по поддержанию мира» (A/50/576)

«Подотчетность, совершенствование управления и надзор в системе Организации Объединенных Наций», части 1 и 2 (A/50/503/Add.1)

«Соглашение о взаимоотношениях между Организацией Объединенных Наций и специализированными учреждениями: обзор и укрепление разделов, касающихся общей системы окладов, надбавок и условий службы» (E/1993/119)

«Подотчетность и надзор в Секретариате Организации Объединенных Наций» (A/48/420)

«Ряд предложений по совершенствованию операций Организации Объединенных Наций по поддержанию мира» (JIU/Note/1992)

Упоминания

Who's Who in the United Nations, Omnigraphics Inc., Detroit 1992, p. 6

The International Who's Who 2011, Routledge, Taylor and Francis Group, London and New York, p. 9

Who's Who in the World 2011, Routledge, Taylor and Francis Group, London and New York, p. 12

Сайед Явар Али (Пакистан)**Дата рождения**

8 октября 1944 года

Образование

1. Степень бакалавра по специальности «Химическая технология», Технологический институт им. Стивенса, Хобокен, Нью-Джерси, 1969 год
2. Степень магистра менеджмента (аналогична MBA), Технологический институт им. Стивенса, Хобокен, Нью-Джерси, 1972 год

Профессиональная деятельность

1. «Чейз Манхэттен Бэнк», 1 New York Plaza, New York

Июнь 1969 года — сентябрь 1971 года

Должность: системный аналитик

2. «Пэкиджиз, лимитед», Shahrah-i-Roomi, Lahore

Сентябрь 1972 года — декабрь 1979

Должность: коммерческий директор

3. «Сенчури пэкиджиз», Ndola, Zambia

Январь 1980 года — апрель 1981 года

Должность: главный управляющий

4. «Милкпэк, лимитед»

Май 1981 года — февраль 1986 года

Должность: главный управляющий

5. «Милкпэк лимитед»

Март 1986 года — август 1992 года

Должность: управляющий директор

6. «Нестле — Пакистан лимитед»

Сентябрь 1992 года — настоящее время

Должность: председатель

7. «Вазир Али индастриз, лимитед»

1992 год — настоящее время

Должность: председатель

Прочие должности

- Председатель Молочной ассоциации Пакистана
1986–1988, 1999, 2001, 2002, 2008 и 2010—2011 годы
- Координатор Сельскохозяйственного комитета Лахор
Торгово-промышленная палата,
1986—1988 и 1992—1993 годы
- Координатор Постоянного комитета по иностранным инвестициям и приватизации, Лахор
Торгово-промышленная палата,
1992—1993 годы
- Член Сельскохозяйственного комитета Пакистанского сельскохозяйственного исследовательского совета
1986 год — настоящее время
- Член Национальной сельскохозяйственной комиссии, Комитет по животноводству и кормовым культурам
- Член Комитета премьер-министра по вопросам самодостаточности
Ноябрь 1990 года — февраль 1991 года
(Комитет расформирован по завершении работы над докладом)
- Член совета директоров корпорации «Пакистанские международные авиалинии»
Май 1991 года — март 1993 года и май 1998 года — 2000 год
- Член совета директоров Государственного банка Пакистана
Апрель 1993 года — октябрь 1996 года
- Председатель Совета по развитию животноводческого и молочного хозяйства Пакистана
- Президент Ассоциации выпускников-руководителей Лахорского университета управления
- Член совета директоров Управления по вопросам технического образования и профессиональной подготовки
21 июня 1999 года — 24 октября 2004 года и 31 марта 2008 года — настоящее время
- Член исполнительного комитета Пакистанской ассоциации производителей масла гхи из растительных компонентов (2005 год)
- Председатель Молочной ассоциации Пакистана (2003–2004 годы)
- Председатель Пакистанской ассоциации производителей гидрированных растительных масел (2006 год)
- Член Комитета по оздоровлению неблагополучных промышленных предприятий (1999–2007 годы)
- Член целевой группы по развитию частного сектора (2008–2010 годы)

- Директор Совета по развитию животноводческого и молочного хозяйства Пенджаба (с 2010 года — настоящее время)
- Председатель компании Lahore Electric Supply (2005–2010 годы)

Прослушанные курсы

1. Курс по финансовому управлению
4–9 марта 1989 года
(Лахорский университет управления)
2. Углубленная программа по управлению
7 сентября — 20 ноября 1992 года
(Гарвардская школа бизнеса, Бостон, США)
3. Бюджет и политика налогообложения и расходов: последствия для коммерческих предприятий в Пакистане
17–18 апреля 1993 года
(Лахорский университет управления)
4. Переговоры и конкурсные торги
14–17 января 1995 года
(Лахорский университет управления)

Участие в конференциях, семинарах и практикумах

1. Международный молочный конгресс
15–19 сентября 1986 года (Гаага)
Представитель Пакистана
2. Международный семинар по теме «Развитие молочного хозяйства как инструмент прогресса: индийский опыт»
16–21 января 1989 года (Совет по развитию молочного хозяйства, Ананд)
3. Международный молочный конгресс
8–12 октября 1990 года (Монреаль)
Представитель Пакистана
4. Пакистанская конференция инвесторов
Ноябрь 1990 года (Исламабад)
5. Пакистанский инвестиционный форум
1 октября 1992 года (Лос-Анджелес)
В качестве одного из ораторов, представляющих Пакистан
6. Член делегации Пакистана в Организации Объединенных Наций
Октябрь 1997 года

7. Член делегации Пакистана в Организации Объединенных Наций

Октябрь 1999 года

8. Докладчик на Собрании крупных предпринимателей ЮААРС

12–18 февраля 2007 года (Мумбай)

9. Новые инвестиционные возможности в энергетическом секторе стран Южной Азии

20–21 марта 2007 года (Нью-Дели)

Должность директора/председателя

1. Председатель «Нестле — Пакистан, лимитед»

2. Председатель «Вазир Али, лимитед»

3. Председатель «Эйч Уай энтерпрайз» (частная компания закрытого типа)

4. Председатель медицинского колледжа им. Фатимы Джинны/больницы им. сэра Ганги Рама

5. Директор Пакистанской молочной ассоциации

6. Директор Фонда развития молочного и сельского хозяйства (неправительственная организация)

7. Заместитель председателя индийско-пакистанской торгово-промышленной палаты

8. Директор страховой компании «Интернэшнл дженерал иншуранс компани»

9. Директор компании «Нэшнл Фертилайзер Корпорэйшн оф Пакистан Прайвет. лтд.»

10. Директор страховой компании «Альфа иншуранс компани, лимитед»

11. Директор компании закрытого типа «Сэйф Микс Конкрит Продактс, лтд.»

12. Президент Ассоциации выпускников-руководителей Лахорского университета управления

13. Почетный консул Канады в Лахоре

Игорь В. Гуменный (Украина)

Личные сведения

Родился 6 декабря 1956 года в Украине

Дети: имеет двух дочерей

Образование

1979 год	Степень магистра по международным экономическим отношениям и английскому языку, Киевский государственный университет
1979–1983 годы	Аспирантура по международным экономическим отношениям, Киевский государственный университет
1980–1982 годы	Курсы испанского языка, Киевские государственные курсы иностранных языков
1984 год	Высшие курсы по статистике народонаселения, труда и финансов, Московский институт экономики и статистики

Занимаемые должности

С сентября 2010 года Посол Украины в Малайзии

С сентября 2011 года Посол Украины в Тиморе-Лешти (с резиденцией в Куала-Лумпуре)

Предыдущая профессиональная деятельность на дипломатической службе

Март 2008 года — сентябрь 2010 года	Директор третьего территориального департамента (Африка, Азия и Тихоокеанский регион) министерства иностранных дел Украины
Март 2004 года — март 2008 года	Посол Украины в Королевстве Таиланд, посол Украины в Союзе Мьянмы (с резиденцией в Бангкоке), посол Украины в Лаосской Народно-Демократической Республике (с резиденцией в Бангкоке)
Октябрь 2002 года — март 2004 года	Временный Поверенный в делах Украины в Королевстве Таиланд
Сентябрь 1998 года — октябрь 2002 года	Начальник Департамента финансового управления министерства иностранных дел Украины
1995–1998 годы	Советник в Постоянном представительстве Украины при Организации Объединенных Наций, ответственный за вопросы управления и административные вопросы в Организации Объединенных Наций, координации программ, деятельности в области развития и реформы. Ответственный за организацию и выполнение работы отдела по экономическим, административным и бюджетным вопросам Постоянного представительства

1992–1995 годы	Первый секретарь, второй секретарь Постоянного представительства Украины при Организации Объединенных Наций, ответственный за вопросы управления и административные вопросы в Организации Объединенных Наций, координации программ, деятельности в экономической и финансовой областях и реформы
1991–1992 годы	Первый секретарь Управления международных экономических отношений министерства иностранных дел Украины. Ответственный за вопросы Второго и Пятого комитетов Генеральной Ассамблеи, Экономического и Социального Совета, Европейской экономической комиссии и ее вспомогательных органов, а также вопросы международного сотрудничества в области экологии

Другая предыдущая профессиональная деятельность

1989–1990 годы	Заместитель начальника Управления статистики народонаселения и труда министерства статистики Украины
1987–1989 годы	Заместитель начальника Управления переписи населения и демографической статистики министерства статистики Украины
1983–1987 годы	Заместитель начальника Отдела переписи населения и демографических исследований Центрального статистического управления Украины
1979–1983 годы	Старший экономист Отдела статистической информации Центрального статистического управления Украины

Участие в крупных международных конференциях, сессиях и совещаниях

1995–2012 годы	Пятьдесят пятая–шестидесят вторая сессии Комитета по взносам Организации Объединенных Наций, член Комитета
2012 год	Двадцать пятая Международная конференция Всемирного движения умеренных сил, Малайзия
2005 год	Международная конференция Организации Объединенных Наций по вопросам образования, науки и культуры по спорту и образованию, Таиланд
2004 год	Одиннадцатый Конгресс Организации Объединенных Наций по предупреждению преступности и уголовному правосудию, Таиланд
2004 год	Тринадцатое Совещание конференции стран — участниц Конвенции о международной торговле видами дикой фауны и флоры, находящимися под угрозой исчезновения, Таиланд

2004 год	Пятнадцатая Международная конференция по СПИДу, Таиланд
1992–1998 годы	Сорок седьмая–пятьдесят пятая сессии Генеральной Ассамблеи, Пятый и Второй комитеты, докладчик Пятого комитета на пятьдесят первой сессии Генеральной Ассамблеи
1996–1997 годы	Рабочая группа высокого уровня открытого состава по финансовому положению Организации Объединенных Наций
1995–1996 годы	Рабочая группа высокого уровня открытого состава по укреплению системы Организации Объединенных Наций
1992–1998 годы	Тридцать третья–тридцать девятая сессии Комитета по программе и координации, заместитель Председателя тридцать четвертой сессии Комитета по программе и координации
1991–1998 годы	Экономический и Социальный Совет, вторая очередная, основная и организационная сессии
1996, 1998 годы	Двадцать седьмая и двадцать восьмая сессии, специальная сессия Статистической комиссии
1992–1998 годы	Совет управляющих Программы развития Организации Объединенных Наций, ежегодные сессии, очередные сессии
1992–1998 годы	Исполнительный совет Детского фонда Организации Объединенных Наций, ежегодные сессии, очередные сессии
1992 год	Комиссия по народонаселению и развитию, двенадцатая сессия
1992–1994 годы	Комиссия по устойчивому развитию, третья и четвертая сессии
1993 год	Комиссия по науке и технике в целях развития, первая сессия
1992 год	Конференция Организации Объединенных Наций по окружающей среде и развитию, Бразилия
1992 год	Европейская экономическая комиссия, сорок шестая сессия
1989 год	Международный семинар по статистике труда и народонаселения (под эгидой Международной организации труда и Статистического управления Организации Объединенных Наций), Российская Федерация
1987 год	Второе Европейское региональное совещание по народонаселению и развитию, Венгрия

Сьюзан Маклург (Соединенные Штаты Америки)

Профессиональная деятельность

Организация Объединенных Наций

Член Комитета по взносам (2012 год)

Председатель Консультативного комитета по административным и бюджетным вопросам (2008–2010 годы)

Государственный департамент Соединенных Штатов, Представительство Соединенных Штатов при Организации Объединенных Наций

Член Консультативного комитета по административным и бюджетным вопросам (2000–2011 годы)

Советник-посланник по бюджетным, финансовым, административным и кадровым вопросам/вопросам общей системы Организации Объединенных Наций и базирующихся в Нью-Йорке программ и фондов Организации Объединенных Наций (1999–2004 годы)

Заместитель советника/консультанта по бюджетным, финансовым, административным и кадровым вопросам/вопросам общей системы Организации Объединенных Наций и базирующихся в Нью-Йорке программ и фондов Организации Объединенных Наций (1983–1999 годы)

Делегат в Пятом комитете Генеральной Ассамблеи Организации Объединенных Наций (1983–2003 годы)

Делегат в Комитете по программе и координации (1983–1990 и 1994–1999 годы)

Член Правления Объединенного пенсионного фонда персонала Организации Объединенных Наций и Объединенного комитета по пенсиям персонала (1992–2003 годы)

Заместитель Председателя Постоянного комитета Правления Объединенного пенсионного фонда персонала Организации Объединенных Наций (1996–1999 годы)

Делегат в Комитете по конференциям (1983–1989 годы)

Делегат в Совете Детского фонда Организации Объединенных Наций (1986–1993 годы)

Делегат в Совете Программы развития Организации Объединенных Наций (1991–1992 годы)

Профессиональная деятельность, не связанная с Организацией Объединенных Наций

Директор проекта по найму и учебной подготовке в городе Нью-Йорке, осуществляемого под эгидой Союза рабочих металлопрокатных предприятий

Координатор проекта по программам найма и профессиональной подготовки, финансируемым министерством труда Соединенных Штатов

Специалист по найму и расстановке кадров для Корпуса мира Соединенных Штатов и программы «ВИСТА»

Образование

Степень бакалавра искусств, Колледж им. Ратгерса, Нью-Брунсвик, Нью-Джерси, 1976 год

Джозил Мотумиси Тавана (Южная Африка)

Образование

Диплом об окончании Института дипломатической службы с отличием, 2000 год, министерство иностранных дел

Степень магистра искусств по специальности «Международная политика», Йоханнесбургский университет, Южно-Африканская Республика, 1997 год

Тема диссертации: «Будущее военных альянсов»

Степень бакалавра искусств по специальности «Международные отношения» (диплом с отличием), Университет Лимпопо, Южно-Африканская Республика, 1992 год

Степень бакалавра искусств по специальности «Политология и социология», Дурбанский университет в Вествилле, Южно-Африканская Республика, 1991 год

Знание иностранных языков

Посещал курсы немецкого, французского, португальского и итальянского языков

Профессиональная деятельность

Прикомандирован к канцелярии министра международных отношений и сотрудничества Южной Африки, с июля 2011 года

Советник в Постоянном представительстве Южной Африки при Организации Объединенных Наций, июнь 2007 года

Отдел политических исследований и анализа, министерство иностранных дел, июль 2006 года

Третий секретарь, посольство Южной Африки в Вашингтоне, округ Колумбия, июль 2001 года — июнь 2006 года

Назначен на службу в министерство иностранных дел, июль 1998 года

Научный сотрудник в Южно-Африканском институте международных отношений, 1998 год

Профессиональные интересы

Дипломатия

Управление

Этика в государственной сфере и бизнесе

Научная деятельность

Публикации в журналах

Статья “The lesotho highlands water project”, подготовленная в период работы в Южно-Африканском институте международных отношений в 1998 году

Глава, озаглавленная “Security issues in Southern Africa“, опубликованная в издании Южно-Африканского института международных отношений “Yearbook of International Affairs“, 1998 год

Авторская статья под заголовком “Plan needed to avert water wars“, опубликованная в газете “Sowetan“, 1998 год

Опыт работы в Организации Объединенных Наций: эксперт от Южной Африки по административным и бюджетным вопросам в Пятом комитете Генеральной Ассамблеи (2007–2011 годы)

В 2009 году инициировал и организовал поездку представителей Организации Объединенных Наций на места и в качестве руководителя делегации Пятого комитета участвовал в посещении районов проведения операций по поддержанию мира, Демократической Республики Конго, базы материально-технического снабжения в Энтеббе (Уганда), управления по поддержке Сомали в Найроби и объекта в рамках проекта строительных работ в Отделении Организации Объединенных Наций в Найроби.

Руководитель организованного Постоянным представительством Южной Африки проекта по проведению 18 июля 2010 года первого Международного дня Нельсона Манделы. Работа включала взаимодействие с различными участниками для обеспечения успешного проведения первого подобного мероприятия в Организации Объединенных Наций, показ фильма о г-не Манделе, организацию соответствующего мероприятия в Генеральной Ассамблее и посвященной Нельсону Манделе недельной выставки под названием «Мандела: человек из народа, отец нации».

В качестве представителя Группы 77 и Китая участвовал в обсуждениях по целому ряду вопросов, например по вопросам, касающимся шкалы взносов, строительных проектов, генерального плана капитального ремонта и надзора.

Основной участник обсуждений от Группы африканских государств по вопросам, касающимся поддержания мира, специальных политических миссий и трибуналов по Руанде и бывшей Югославии.

От имени Председателя Пятого комитета координировал обсуждение различных вопросов, например вопросов, связанных с поддержанием мира, Управлением служб внутреннего надзора и Объединенной инспекционной группой.

На шестьдесят пятой сессии Генеральной Ассамблеи выполнял функции заместителя Председателя Бюро Пятого комитета (сентябрь 2010 года — август 2011 года).

Богатый опыт работы, связанной с административными и бюджетными процессами Пятого комитета, позволяет рассматривать г-на Тавану в качестве кандидата в члены Комитета по взносам.

Кадзуо Ватанабэ (Япония)

Родился в префектуре Эхимэ, Япония

Образование

Октябрь 1973 года	Прошел общий курс обучения в Лондонской школе экономики
Март 1975 года	Окончил кафедру международных отношений гуманитарного факультета Токийского университета
Июль 1977 года — июнь 1979 года	Обучался в Саламанкском университете (первый год обучения) и Дипломатической академии правительства Испании (второй год обучения)

Профессиональная деятельность

Апрель 1976 года	Поступил на службу в министерство иностранных дел Японии
Август 1986 года	Первый секретарь посольства Японии в Италии
Июль 1988 года	Первый секретарь посольства Японии в Таиланде
Январь 1993 года	Директор второго отделения Первого кредитного бюро по расчетам в иенах, Фонд экономического сотрудничества с зарубежными странами
Апрель 1995 года	Директор Отдела исследований и планирования, Управление экономического сотрудничества министерства иностранных дел
Март 1997 года	Советник в Постоянном представительстве Японии при Организации Объединенных Наций (отвечал за административно-бюджетные вопросы и вопросы набора персонала для работы в Организации Объединенных Наций)
Январь 1998 года	Член Комитета по взносам Организации Объединенных Наций
Октябрь 1999 года	Посланник, посольство Японии в Аргентине
Январь 2001 года — май 2002 года	Член Комитета по взносам (второй срок)
Август 2002 года	Посланник, посольство Японии в Испании
Апрель 2006 года	Профессор факультета экономики, Университет Кобе
Июнь 2008 года	Прибыл в Асунсьон в ранге чрезвычайного и полномочного посла Японии в Парагвае
Май 2011 года	Получил звание почетного доктора экономики Университета дель Норте, Парагвай
Сентябрь 2011 года	Посол по вопросам научно-технического сотрудничества, министерство иностранных дел

Публикация

Июнь 2008 года

Соавтор книги “Spain”, опубликованной издательством
“Kawade Shobo Shinsha” (319 страниц).
